

**Stadtvertretung der Stadt Schwaan**

**Gesamte Niederschrift  
zur öffentlichen /nichtöffentlichen Sitzung  
der Stadtvertretung vom 09.03.2016**

**Sitzungstermin:** Mittwoch, 09.03.2016

**Sitzungsbeginn:** 19:00 Uhr

**Sitzungsende:** 20:20 Uhr

**Ort, Raum:** Sitzungszimmer Erdgeschoss  
des Rathauses II, Kirchenstraße 5, 18258  
Schwaan

**Anwesend sind:**

**Bürgervorsteher/in:**

Recke, Renee (UWS)

**1. Stellvertreter/in:**

Fiedler, Ingelore (Die Linke)

**2. Stellvertreter/in:**

Gallinat, Volker (UWS)

**Mitglieder:**

Bornemann-Schneider, Andrea (UWS)

Hennings, Doris (Bündnis 90 / Die Grünen)

Kerl, Rudolf (Die Linke)

Krohn, Hannelore (UWS)

Kufka, Walburga (Bündnis 90 / Die Grünen)

Lüth, Armin (CDU)

Matuschek, Wolfgang (CDU)

Niemann, Klaus (CDU)

Scharberth, Ellen (Die Linke)

Westphal, Heiko (UWS)

Zöllig, Rüdiger (Bündnis 90 / Die Grünen)

**Entschuldigt fehlen:**

Herr Schauer, Joachim UWS

Frau Kretzschmar, Marita Die Linke

Frau Hirsch, Christine CDU

**Tagesordnung:**

**Öffentliche Sitzung**

1. **Eröffnung und Begrüßung**
2. **Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung und Beschlussfähigkeit**
3. **Bestätigung der Tagesordnung**
4. **Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 10.12.2015**
5. **Niederschrift der letzten öffentlichen Sitzung vom 28.01.2016**
6. **Bericht des Bürgermeisters, Anfragen und Informationen**
7. **Verordnung der Stadt Schwaan für den Wochenmarkt (Marktordnung)**  
Vorlage: VO/ST/3/2016
8. **Entgeltordnung für die Nutzung des Marktes**  
Vorlage: VO/ST/4/2016
9. **Ermächtigung des Bürgermeisters zur Änderung der Entgelte für die Nutzung einzelner Flächen der Stadt Schwaan**  
Vorlage: VO/ST/22/2016

10. **Auftragsvergabe Planungsleistungen Gebäudeplanung Neubau Campus  
Leistungsphase  
4 - 8**

**Vorlage: VO/ST/13/2016**

11. **Auftragsvergabe Planungsleistungen Tragwerksplanung Neubau Campus  
Leistungsphase  
4 -6**

**Vorlage: VO/ST/15/2016**

12. **Auftragsvergabe Planungsleistungen Technische Gebäudeausrüstung  
Neubau Campus Leistungsphase 4 -8**

**Vorlage: VO/ST/16/2016**

13. **Antrag Fraktion Bündnis 90 / Die Grünen Änderung der  
Hauptsatzung**

14. **Antrag Fraktion Die Linke: Wahl eines Mitgliedes des  
Ausschusses für Ordnung, Recht, Umwelt und Natur**

#### **Nichtöffentliche Sitzung**

1. **Kauf des Flurstückes 293/10 der Flur 7 sowie des Flurstückes 10/6 der Flur 8  
von Schwaan**

**Vorlage: VO/ST/5/2016**

2. **Anfragen von Stadtvertretern**

#### **Protokoll:**

#### **Öffentliche Sitzung**

##### **zu 1. Eröffnung und Begrüßung**

Herr Recke eröffnete die Stadtvertretersitzung und begrüßte die Stadtvertreterinnen und Stadtvertreter, den Bürgermeister Herrn Schauer, die Mitarbeiter der Verwaltung, die Presse und die anwesenden Gäste.

**Bürgerfragestunde:**

Herr Tolzin fragt an: Soll in der August-Bebel-Straße ein Fußgängerschutzweg eingerichtet werden?

Der Bürgermeister erklärt dazu, dass dieser Fußgängerschutzweg neben anderen Projektanfragen als Teil eines Gesamtprogramms, in diesem Jahr geprüft wird. Eine mögliche Umsetzung könnte gegebenenfalls für das nächste Jahr geplant werden.

Die Bürgerfragestunde wurde durch Herrn Recke beendet.

## **zu 2. Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung und Beschlussfähigkeit**

Herr Recke stellte die ordnungsgemäße Ladung fest. Von 17 Stadtvertretern waren 14 anwesend. Somit ist die Beschlussfähigkeit gegeben.

## **zu 3. Bestätigung der Tagesordnung**

Die aktualisierten TOP 8, 9 und 10 lagen als Tischvorlage aus, zum Austausch in den bestehenden Unterlagen. Die vorliegende Tagesordnung wurde einstimmig bestätigt.

## **zu 4. Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 10.12.2015**

Zur Niederschrift vom 10.12.2015 gab es keine weiteren Anmerkungen oder Zusätze.

Die Abstimmung zur Bestätigung der Niederschrift ergab folgendes Ergebnis:

Ja-Stimmen: 13

Nein-Stimmen: 0

Stimmenthaltungen: 1

Damit ist die Niederschrift vom 10.12.2015 bestätigt.

## **zu 5. Niederschrift der letzten öffentlichen Sitzung vom 28.01.2016**

Laut Herrn Zöllig, Bündnis 90/Die Grünen, ist der ursprüngliche Beschlussantrag zum TOP 11 (Richtlinie zur Vergabe von Fördermitteln) nach längerer Diskussion stark geändert worden. Er schlägt vor, dass zusätzlich folgender Text mit aufgenommen wird, um den Hintergrund der Änderung besser erfahren zu könne:

Herr Zöllig informiert, dass die Grünen eine Umfrage vorbereitet haben, in der sich die Vereine als Betroffene zu Problemen mit der Förderrichtlinie äußern können

Über die Änderung des Textes zum TOP 11 wurde wie folgt abgestimmt:

Die Änderung wurde einstimmig angenommen.

Die Textänderung wird in die Niederschrift, vor der Veröffentlichung, eingefügt.

## **zu 6. Bericht des Bürgermeisters, Anfragen und Informationen**

Herr Schauer informierte über die Entscheidungen aus der letzten Sitzung des Hauptausschusses:

Der Beschlussvorschlag zur Ermächtigung des Bürgermeisters zur Änderung der Entgelte für die Verpachtung von Grundstücken der Stadt Schwaan wurde überarbeitet und in der neuen Version der Stadtvertretung empfohlen.

Die Auftragsvergabe für Planungsleistungen für die Sanierung des Sanitärbereiches an der kleinen Sporthalle wurde einstimmig beschlossen.

Auch die Auftragsvergabe von Planungsleistungen für den Abbruch der Scheunenanlage in der Bützower Straße wurde einstimmig beschlossen.

Einstimmig angenommen wurde die Auftragsvergabe von Planungsleistungen für die Erstellung eines Brandschutzkonzeptes für den Kindergarten Wiendorfer Weg.

Die Auftragsvergaben von Planungsleistungen für Ingenieurbauwerke/ Brandschutzkonzept/Freianlagen für den Neubau Campus wurden einstimmig beschlossen.

Die Übertragung der Leitung des Sachgebietes Bürgerservice ab dem 01.02.2016 an Frau Viola Präfke wurde einstimmig beschlossen.

Weiter informiert Herr Schauer darüber, dass am 30.04.2016 die Stadt Schwaan den Umwelttag begeht.

Geplant ist am 16.04.2016 eine Begehung des Bereiches der Freiwilligen Feuerwehr Schwaans, zu der alle Ausschussmitglieder eingeladen sind.

Seit dem 31.12.2015 ist ein neues Brandschutzmeldegesetz in Kraft getreten. Dazu muss für die gesamte Gemeinde eine Feuerwehrbedarfsplanung erstellt werden.

Die Arbeiten im Bereich des zweiten Bauabschnittes Parkplatz / Bahnhofsvorplatz gehen voran und verlaufen planmäßig.

Die Erschließung des Vorbecker Landwegs West ist ausgeschrieben. Die Arbeiten sollen jetzt im März beginnen und im Mai 2016 abgeschlossen sein.

Abgeschlossen sind die Arbeiten an den Bushaltestellen in Bandow und Hof Tatschow.

Die Parkettsanierung in der kleinen Sporthalle der Regionalschule wird in den Osterferien erfolgen.

Campus der Generationen- die Entwurfsplanung ist mit der Stadt abgestimmt worden. Die Fraktionen wurden dazu informiert.

An das Ministerium Energie und Infrastruktur ist ein Schreiben zum Erhalt des RE 5 gegangen. Ergebnisse dazu sind noch offen.

Die Jahresplanung des Rechnungsprüfungsausschusses ist in der Niederschrift der letzten Ausschusssitzung einzusehen.

#### Anfragen / Informationen:

Herr Zöllig, Bündnis 90/ Die Grünen, informiert, dass die Umfrage zur Fördermittelrichtlinie abgeschlossen ist. Die Ergebnisse werden in Kürze dem zuständigen Ausschuss zugeführt.

Herr Zöllig gibt Informationen zum möglichen Radweg zwischen Schwaan und Ziesendorf und zu den bis dato dazu geführten Gespräche mit dem Ziesendorfer Bürgermeister in der Gemeinde.

### **zu 7. Verordnung der Stadt Schwaan für den Wochenmarkt (Marktordnung)**

Vorlage: VO/ST/3/2016

Die vorliegende Marktordnung wurde eingehend besprochen. Es wurden dazu drei Textänderungen beantragt:

Herr Lüth, Fraktion CDU, schlug für den §2 –Marktaufsicht- Abs.3 eine Satzänderung vor. „ Alle Marktbesucher sind verpflichtet, der Marktaufsicht Zutritt zu Ihren auf dem Markt befindlichen Geschäftsräumen und Anlagen zu gewähren und jede über den Geschäftsbetrieb verlangte Auskunft zu teilen.“

Die Abstimmung ergab, dass die Textänderung einstimmig angenommen wurde.

Herr Zöllig, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, schlug für den §15 -Gegenstände des Wochenmarktverkaufs- folgende Textänderung vor:

Absatz (2) Es sind Lebensmittel sowie geringwertige Waren des täglichen Bedarfs zugelassen. Dies gilt auch für Imkereiprodukte sowie eigener Produkte von Kleingärtnern.

Zusätzlich wies er darauf hin, dass die unter §15 (1) angegebene Gesetzesangabe der Gewerbeordnung zu prüfen sei und gegebenenfalls zu aktualisieren ist.

Die Abstimmung ergab, dass die Textänderung einstimmig angenommen wurde.

Weiterhin wies der Bürgervorsteher auf die aus den vorangegangenen Ausschusssitzungen vorgeschlagene Textänderung zu §19 –Ausnahmen- hin. Abschließend soll zusätzlich eingefügt werden: Diese Marktordnung trifft nicht für den Regionalmarkt und Weihnachtsmarkt zu.

Die Abstimmung ergab, dass die Textänderung einstimmig angenommen wurde.

Abschließend wurde über den vorliegenden Beschlussantrag abgestimmt.

Beschlussvorschlag:

Die Stadtvertretung beschließt die Verordnung der Stadt Schwaan für einen Wochenmarkt.

Die Abstimmung ergab, dass der Beschlussvorschlag einstimmig angenommen wurde.

#### **zu 8. Entgeltordnung für die Nutzung des Marktes**

Vorlage: VO/ST/4/2016

Beschlussvorschlag – Die Stadtvertretung beschließt die Entgeltordnung für die Nutzung des Marktes.

Die Abstimmung ergab, dass der Beschlussvorschlag einstimmig angenommen wurde.

#### **zu 9. Ermächtigung des Bürgermeisters zur Änderung der Entgelte für die Nutzung einzelner Flächen der Stadt Schwaan**

Vorlage: VO/ST/22/2016

Frau Bornemann-Schneider, Fraktion UWS, wies darauf hin, dass im vorliegenden „Überblick alt Pachtzins und neu Veränderungen“ folgende Änderung noch vorzunehmen ist: Unter Gartengrundstück oft größer 600 qm mit Gartenhaus 30 qm beträgt der empfohlene Pachtzins nicht 0,15 € /qm sondern 0,25 € /qm. Diese Änderung wurde im vorhergegangenen Hauptausschuss schon beschlossen

Beschlussvorschlag:

Die Stadtvertretung Schwaan beschließt den Bürgermeister in Ergänzung der Beschlüsse vom 29.06.2005 und 14.06.2006 zu ermächtigen, für die Verpachtung der im Anhang rot gekennzeichneten Flächen an Dritte die Entgelte an die durch Gutachten des Sachverständigenbüros Krüger vom 30.4.2015 ermittelten ortsüblichen Entgelte anzupassen. Soweit sich für einzelne der oben bezeichneten Grundstücke Entgelte in dieser Höhe nicht erzielen lassen, hat der Hauptausschuss über die Höhe des für die Nutzung des jeweiligen Grundstücks festzusetzenden Entgeltes zu entscheiden.

Über den gestellten Beschlussvorschlag wurde abgestimmt, mit folgendem Ergebnis:

Ja-Stimmen: 13

Nein-Stimmen: 0

Stimmenthaltungen 1

Damit wurde der Beschlussvorschlag angenommen.

**zu 10. Auftragsvergabe Planungsleistungen Gebäudeplanung Neubau Campus  
Leistungsphase  
4 - 8**

Vorlage: VO/ST/13/2016

Beschlussvorschlag:

Die Stadtvertretung Schwaan beschließt die weitere Beauftragung der Planung für die Leistungsphasen 4 – 8, für die Errichtung eines Campus der Generationen, an das Architektur- und Ingenieurbüro aib Bauplanung Nord GmbH aus Rostock. Die Bearbeitung der einzelnen Leistungsphasen wird durch die Stadt Schwaan gesondert freigegeben.

Herr Matuschek, Fraktion CDU, nahm wegen Befangenheit an der Abstimmung nicht teil

Über den gestellten Beschlussvorschlag wurde abgestimmt, mit folgendem Ergebnis:

Ja-Stimmen: 12

Nein-Stimmen: 1

Stimmenthaltungen: 0

Damit wurde der Beschlussvorschlag angenommen.

**zu 11. Auftragsvergabe Planungsleistungen Tragwerksplanung Neubau Campus  
Leistungsphase  
4 -6**

Vorlage: VO/ST/15/2016

Beschlussvorschlag:

Die Stadtvertretung Schwaan beschließt die weitere Beauftragung der Tragwerksplanung, für die Leistungsphasen 4 – 6, für die Errichtung eines Campus der Generationen, an das Ingenieurbüro MHW Dipl. Ing. Müller – Axt aus Rostock. Die Bearbeitung der einzelnen Leistungsphasen wird durch die Stadt Schwaan gesondert freigegeben.

Über den gestellten Beschlussvorschlag wurde abgestimmt, mit folgendem Ergebnis:

Ja-Stimmen: 13



Stimmenthaltungen 0

Damit wurde der Beschlussvorschlag angenommen.

**zu 12. Auftragsvergabe Planungsleistungen Technische Gebäudeausrüstung  
Neubau Campus Leistungsphase 4 -8**

Vorlage: VO/ST/16/2016

Beschlussvorschlag:-

Die Stadtvertretung Schwaan beschließt die weitere Beauftragung der Technischen Gebäudeausrüstung, für die Leistungsphasen 4 – 8, für die Errichtung eines Campus der Generationen, an das Ingenieurbüro für Haustechnik Kempka Pöhls Ingenieure & Partner mbH aus Rostock. Die Bearbeitung der einzelnen Leistungsphasen wird durch die Stadt Schwaan gesondert freigegeben.

Über den gestellten Beschlussvorschlag wurde abgestimmt, mit folgendem Ergebnis:

Ja-Stimmen: 13

Nein-Stimme 1

Stimmenthaltungen 0

Damit wurde der Beschlussvorschlag angenommen.

**zu 13. Antrag Fraktion Bündnis 90 / Die Grünen Änderung der Hauptsatzung**

Die Fraktion Bündnis90/ Die Grünen stellt folgenden Antrag: Änderung der Hauptsatzung. Die Stadtvertretung möge beschließen: Der §3 der Hauptsatzung der Stadt Schwaan wird wie folgt geändert:

Unter Abs.(3) wird der Satz 2 („Die Fragen, Vorschläge....“) gestrichen.

Herr Zöllig, Fraktion Bündnis90 / Die Grünen erläuterte kurz den Sachverhalt des Antrages.

Nach kurzer Diskussion wurde über den Antrag abgestimmt mit folgendem Ergebnis:

Ja-Stimmen: 6

Nein-Stimmen: 8

Stimmenthaltung: 0

Damit ist der Antrag abgelehnt.

**zu 14. Antrag Fraktion Die Linke: Wahl eines Mitgliedes des Ausschusses für  
Ordnung, Recht, Umwelt und Natur**

Antrag Fraktion Die Linke : Wahl eines Mitgliedes des Ausschusses für Ordnung,  
Recht, Umwelt und Natur.

Die Stadtvertretung beschließt Herrn Rudolf Kerl wird aus dem Ausschuss für  
Ordnung und Recht, Umwelt und Natur abberufen. Als seine Nachfolgerin wird Frau  
Marita Kretzschmar gewählt.

Die Abstimmung ergab, dass der Antrag einstimmig angenommen wurde.

Für die Richtigkeit:

Datum: 17.03.210016



---

Roswitha Gehswein,  
Schriftführerin



---

Renee Recke, Bürgervorsteher